



STANDARD PLUS PILLOW ПРОФИЛИРОВАННАЯ ПОДУШКА



RU
Инструкция по эксплуатации

Издание: AD240524
Каталожный номер: MDQ0011

- Идеально подходит для сна на боку и спине
- Уменьшает напряжение в шее и спине
- Обеспечивает комфорт и отдых во время сна

Правильно профилированный материал обеспечивает оптимальное положение головы и разгрузку шейного отдела позвоночника во время сна. Подушка облегчает симптомы, связанные с болями в спине, бессонницей, храпом и нервным напряжением. Правильно подобранная «ленивая» пена помогает снизить напряжение, а её анатомичная форма обеспечивает комфорт и адекватную поддержку шейного отдела позвоночника. Подушка имеет две наволочки. Внутренняя наволочка изготовлена из джерси (100% полиэстер), а внешняя – из мягкого велюра (75% хлопок, 25% полиэстер). Версия Standard Plus имеет профилированный вырез для шеи, который идеально отражает естественную форму шеи и головы, позволяя принять удобное и максимально естественное положение во время сна.

Подушка является медицинским изделием, созданным с использованием лёгких и прочных материалов, разработанных на основе современных конструкторских принципов. Пена с эффектом памяти под воздействием тепла тела идеально адаптируется к его форме, тем самым увеличивая опорную поверхность. Это создаёт идеальные условия для разгрузки мышечных, связочных и суставных структур шейного отдела позвоночника, которому подушка обеспечивает стабилизацию. Помимо своего физиотерапевтического и физического действия подушка также является признанным базовым средством медицинской помощи при нарушениях функций шейного отдела позвоночника. Подушка благоприятна для аллергиков, поскольку пена с эффектом памяти препятствует развитию пылевых клещей.

Показания:

- Облегчение болей в шейном отделе позвоночника
- Профилактика мышечного напряжения и дископатии в шейном отделе
- Противодействие недосыпанию, которое приводит к сердечно-сосудистым заболеваниям, ослаблению иммунитета и плохому настроению
- Поддержка реабилитации позвоночника и мышц шейного отдела
- Обеспечение оптимального достаточно продолжительного времени сна.
- Для разгрузки шейных позвонков с целью сохранения естественного изгиба позвоночника.

Противопоказания:

Пользователи с серьёзными заболеваниями шейного отдела позвоночника или его долгосрочными изменениями должны проконсультироваться с врачом или физиотерапевтом перед первым использованием.

Обслуживание: Пена с эффектом памяти не подлежит стирке. Внешний чехол – съёмный, его можно стирать при температуре до 30°C/86°F. Из-за способа транспортировки подушка после извлечения из упаковки может иметь «заводской запах». Чтобы он исчез, просто проветрите подушку перед первым использованием.

Состав:

Подушка: 100% PU
Наволочка: 75% хлопок, 25% полиэстер.
Внутренняя наволочка: 100% полиэстер

Размеры: 54 x 33 x 12/6 см

Плотность: 55 кг/м3 (мягкая)

Предполагаемый пользователь:

Медицинское изделие предназначено для непрофессионального использования.

Утилизация медицинского изделия: Утилизация изделия должна осуществляться в соответствии с применимыми местными правилами защиты окружающей среды.

Предупреждение: О любом серьёзном происшествии, связанном с эксплуатацией изделия, следует сообщать производителю и компетентному органу государства-члена ЕС (при использовании в ЕС), в котором находится пользователь и/или пациент.

Пояснения к используемым символам:



Производитель

LOT

Номер серии/партии



Медицинское изделие



Дата изготовления



Уникальный идентификационный код продукта



Соответствие Регламенту ЕС 2017/745



Предупреждение



Уникальный каталожный номер



Смотрите инструкцию по эксплуатации



STANDARD PLUS ПАРНА



HU
Használati útmutató

Megjelenés: AD240524
Katalógusszám: MDQ0011

- Tökéletes az oldalt és hanyatt fekvők számára
- Csökkenti a nyak és a hát feszültségét
- Kényelmet és pihenést nyújt alvás közben.

A megfelelően formázott memóriahab anyag biztosítja a fej optimális elhelyezkedését és a nyaki gerinc tehermentesítését alvás közben. A párna enyhíti a hátfájással, álmatlansággal, horkolással és idegi feszültség-gel kapcsolatos tüneteket. A megfelelően kiválasztott memóriahab csökkenti a feszültséget, míg az anatómiailag kialakított forma biztosítja a kényelmet és megfelelő alátámasztást nyújt a nyaki gerinc számára. A párna két huzattal rendelkezik. A belső párnahuzat jersey anyagból (100% poliészter), a külső párnahuzat pedig puha velűrből (75% pamut, 25% poliészter) készült.

A Standard Plus változat profilozott nyakkivágással rendelkezik, ami tökéletesen illeszkedik a nyak és a fej természetes alakjához, így biztosítva a legkényelmesebb és legtermészetesebb alváspozíciót. A párna egy könnyű és strapabíró anyagok felhasználásával készült orvostechnikai eszköz, amelyet modern tervezési elgondolások alapján fejlesztettek ki. A memóriahab a hő hatására tökéletesen alkalmazkodik a test alakjához, amivel növeli a párna támasztófelületét. Ennek köszönhetően ideális körülményeket teremt a nyaki gerinc izom-, szalag- és izületi struktúráinak tehermentesítésére, ami hozzájárul azoknak a stabilizációjához is. A fizioterápiás és egyéb fizikai tevékenységek mellett a párna egy elismert eszköz a nyaki gerinc diszfunkcióinak egészségügyi ellátásában. A memóriahabnak köszönhetően a párna allergiabarát - megakadályozza a poratkák kifejeződését.

Javallatok:

- Fájdalom csillapítása a nyaki gerincben
- Izomfeszülés és diszkoopátia megelőzése a gerinc nyaki szakasza területén
- A szív- és érrendszeri betegségekhez, legyengült immunitáshoz és rossz hangulathoz vezető alváshiány ellensúlyozása
- A gerinc és a nyaki izmok rehabilitációjának támogatása
- Megfelelően hosszú és hatékony alvási idő fenntartása
- Anyakcsigolyák tehermentesítésére a gerinc természetes görbületének megőrzése érdekében

Ellenjavallatok:

- Súlyos nyaki gerincbetegség vagy tartós elváltozás esetén az első használat előtt, kérjük konzultáljon kezelőorvosával vagy gyógytornászával.

Tisztítás: A memóriahab nem mosható. A külső huzat levethető, és legfeljebb 30°C/86°F hőmérsékleten mosható. A szállítás módjából adódóan a párnának a csomagolásból való kivétele után "gyári szaga" lehet. Ezért az első használat előtt a párnát szellőztesse ki.

Anyagösszetétel:

Párna: 100% PU
Párnahuzat: 75% pamut, 25% poliészter
Belső huzat: 100% poliészter

Mérete: 54 x 33 x 12/6 cm

Sűrűsége: 55 kg/m³ (lágy)

Felhasználó:

Az orvostechnikai eszköz laikusok számára készült, használata nem igényel szaktudást.

Az orvostechnikai eszköz megsemmisítése: Az eszköz megsemmisítését a vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.

Figyelmeztetés: A termékkel kapcsolatban bekövetkező minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és az EU tagállam illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg letelepedett.

Magyarországon forgalmazza:
Rehab Zrt, 2000 Szentendre, Kalászi út 3., Tel.: +36-26-886-288, www.Rehabzrt.hu

A használt szimbólumok magyarázata:



Gyártó

LOT

Gyártási tételszám



Orvostechnikai eszköz



Gyártás dátuma



Egyedi termékazonosító kód



A 2017/745 EU Rendeletnek való megfelelés



Figyelem



Egyedi katalógusszám



Olvassa el a használati útmutatót



ANATOMICKÝ POLŠTÁŘ STANDARD PLUS



CS
Návod k použití

Vydání: AD240524
Katalogové číslo: MDQ001106

- Ideální pro spaní na boku i na zádech
- Snižuje napětí v krku a zádech
- Poskytuje pohodlí a odpočinek při spánku.

Odpovědně tvarovaný materiál zajišťuje optimální polohu hlavy a odlehčení krční páteře během spánku. Polštář zmírňuje symptomy související s bolestmi zad, nespavostí, chrápáním a nervovým napětím. Správně zvolená „liná“ pění pomáhá snižovat napětí a její anatomický tvar zajišťuje pohodlí a dostatečnou oporu krční páteře. Polštář má dva povlaky. Vnitřní povlak na polštář je vyroben z žerzeje (100% polyester) a vnější povlak na polštář je vyroben z měkkého sametu (75% bavlna, 25% polyester).

Verze Standard Plus má profilovaný stříh krku, který dokonale odráží přirozený tvar krku a hlavy a umožňuje vám zaujmout pohodlnou a nejpřirozenější polohu při spánku.

Polštář je zdravotnická pomůcka vytvořená z lehkých a odolných materiálů, vyvinutá na základě moderních konstrukčních principů. Pamětová pěna se pod vlivem tělesného tepla dokonale přizpůsobí tvaru těla a zvětší tak opěrnou plochu. Vytvoří se tak dokonale podmínky pro odlehčení svalových, vazivových a kloubních struktur krční páteře, které navíc zajistí stabilizaci. Kromě fyzioterapeutických a pohybových aktivit je polštář uznaným základním prostředkem zdravotní péče při dysfunkcích krční páteře. Polštář je vhodný pro alergiky díky pamětové pěně, která nepodporuje vývoj roztočů.

Indikace:

- Zmírnění bolesti krční páteře
- Prevence svalového napětí a diskopatie v oblasti krčí páteře
- Působí proti spánkové deprivaci, která vede ke kardiovaskulárním chorobám, oslabené imunitě a špatné náladě
- Podpora rehabilitace páteře a svalů oblasti krku
- Udržování přiměřeně dlouhé a efektivní doby spánku
- Vhodný pro odlehčení krčních obratlů za účelem zachování přirozeného zakřivení páteře

Kontraindikace:

- Uživatelé s vážnými poruchami nebo trvalým poškozením krční páteře by se měli před prvním použitím poradit s lékařem nebo fyzioterapeutem.

Údržba: Pamětovou pěnu nelze práť. Vnější potah je snímatelný a lze jej práť při teplotách do 30°C/86°F. Před prvním použitím vyjměte polštář z obalu a nechte jej vyvětrat na vzduchu.

Složení:

Polštář: 100% PU
Povlak: 75 % bavlna, 25 % polyester,
Vnitřní povlak: 100% polyester

Rozměry: 54 x 33 x 12/6 cm

Hustota: 55 kg/m³ (měkký)

Zamýšlený uživatel:

Zdravotnický prostředek je určen pro laiky (neprofesionální uživatele).

Likvidace zdravotnického prostředku: Likvidace výrobku musí být provedena v souladu s platnými místními předpisy na ochranu životního prostředí.

Upozornění: Jakákoli závažná událost, ke které dojde v souvislosti s používáním pomůcky, musí být nahláše-na výrobci a příslušnému úřadu (platí pro členské státy EU), ve kterém má uživatel a/nebo pacient sídlo.

Vysvětlení použitých symbolů:



Výrobce

LOT

Číslo série/sarže



Zdravotnický prostředek



Datum výroby



Jedinečný identifikační kód výrobku



Splňuje Nařízení EU 2017/745



Upozornění



Jedinečné katalogové číslo



Přečtěte si návod k použití

Qmed®

www.qmedplus.pl



mdh Sp. z o.o.
ul. Maratońska 104
94-007 Łódź, Polska (EU)
tel. +48 42 674 83 33
e-mail: port@meyragroup.com